

## **Voitures Corail de la SNCF version Origine VU 75 et VU 78 : SET 1.**

Ce set contient six voitures Corail de la fin des années 70 et début des années 80. Une voiture A 11u de première Classe, 2 Voitures B 11u, une voiture Mixte première et seconde Classe A6B6u, et deux voitures mixtes fourgons de seconde Classe également, B6Du et B6Dd2. Ces voitures sont posées sur des bogies Y32A sans manchons de protection du ressort de suspension primaire. Chaque voiture à un numéro UIC propre.

Matériel de premier plan du parc « grandes lignes » de la SNCF, les voitures Corail « confort sur rail » sont aujourd'hui les dernières voitures encore en service sur les rames tractées sur le réseau de la SNCF. A leur arrivée au milieu des années 70, elles ont révolutionnés les services offerts à la clientèle de l'époque. Elles sont à but de transport international des passagers, et apte au 160 km/h, et sont climatisées.

Les voitures dites « VU » sont agencées en compartiments desservis par un couloir latéral.

1975 à 1989. Le Corail arrive et avec lui le confort des voyageurs ! Le nom Corail sera aussi celui des convois montés avec ces voitures, « Un train Corail ». En livrée d'origine de couleur gris claire (argent / blanc) avec des bandes des baies en gris sombre, et leurs portes orangé, ces voitures tranchaient vraiment avec les couleurs d'époque de la SNCF. Ce fut l'idée de leur créateur, le designer Roger Tallon.

Les voitures à compartiments sont arrivées assez tardivement à la SNCF. Notamment pour les premières et secondes classes et avec des portes aux extrémités des véhicules. Elles sont la suite logique des voitures UIC puis USI dont certaines ont servi de prototype pour la conception des voitures Corail. On retrouve beaucoup d'éléments en commun dans ces différents types de voitures de la SNCF.

### **Les Axes:**

Chaque voiture est munie d'axes de portes, permettant les ouvertures et fermetures de celles-ci. Les deux voitures mixtes fourgon, ont en plus des axes permettant d'actionner les portes à rideaux métallique sur les flancs et la porte coulissante donnant accès au couloir.

Des sons spéciaux accompagnent l'action de ses axes lors de leur utilisation.

De nuit, ces voitures sont éclairées automatiquement, et les feux d'extrémités, s'inversent en fonction du sens de roulement du convoi.

**Je vous souhaite bien des plaisirs à utiliser ces Voitures Corail sur vos installations EEP. SB5.**



## Corail-Wagen der SNCF Version Origine VU 75 und VU 78: SET 1.

Dieses Set enthält sechs Corail-Wagen aus den späten 70er und frühen 80er Jahren. Ein A 11u-Wagen der ersten Klasse, zwei B 11u-Wagen, ein gemischter Wagen der ersten und zweiten Klasse A6B6u und zwei gemischte Gepäckwagen der zweiten Klasse, B6Du und B6Dd2. Diese Wagen rollen auf Y32A-Drehgestellen ohne Schutzhülsen für die Primärfeder. Jeder Wagen hat eine eigene UIC-Nummer.

Die Corail-Wagen mit "Komfort auf der Schiene" sind das wichtigste Material des SNCF-Fernverkehrsparks und heute die letzten Wagen, die noch in den auf dem SNCF-Netz gezogenen Zügen eingesetzt werden. Als sie Mitte der 1970er Jahre auf den Markt kamen, revolutionierten sie die Dienstleistungen für die damaligen Kunden. Sie sind für den internationalen Personenverkehr bestimmt, können bis zu 160 km/h fahren und sind klimatisiert.

Die sogenannten "VU"-Wagen sind in Abteile aufgeteilt, die durch einen Seitengang verbunden sind.

Von 1975 bis 1989. Der Corail kommt und mit ihm der Komfort für die Reisenden! Der Name Corail wird auch der Name der mit diesen Wagen gebildeten Zugverbände sein, "Ein Corail Zug". Mit ihrer hellgrauen (silber/weißen) Originallackierung, den dunkelgrauen Fensterbändern und den orangefarbenen Türen waren diese Wagen ein echter Kontrast zu den damaligen Farben der SNCF. Dies war die Idee ihres Schöpfers, des Designers Roger Tallon.

Abteilwagen wurden bei der SNCF erst relativ spät eingeführt. Vor allem für die erste und zweite Klasse und mit Türen an den Enden der Fahrzeuge. Sie sind die logische Folge der UIC- und später der USI-Wagen, von denen einige als Prototypen für die Entwicklung der Corail-Wagen dienten. Die verschiedenen Wagentypen der SNCF weisen viele Gemeinsamkeiten auf.

### Die Achsen:

Jeder Wagen ist mit Türachsen ausgestattet, die das Öffnen und Schließen der Türen ermöglichen. Die beiden gemischten Packwagen haben zusätzlich Achsen, mit denen die Türen mit Metallvorhängen an den Seiten und die Schiebetür zum Gang betätigt werden können.

Die Betätigung der Achsen wird durch spezielle Geräusche begleitet, wenn sie benutzt werden.

Nachts werden diese Wagen automatisch beleuchtet und die Endlichter wechseln entsprechend der Fahrtrichtung des Zuges.

**Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Einsatz dieser Corail-Wagen auf Ihren EEP-Anlagen. SB5.**



### **Original SNCF Corail cars VU 75 and VU 78: SET 1.**

This set contains six Corail cars from the late 70's and early 80's. One A 11u first class car, 2 B 11u cars, one A6B6u mixed first and second class car, and two mixed second class van cars, B6Du and B6Dd2. These cars are mounted on Y32A bogies without primary suspension spring protection sleeves. Each car has its own UIC number.

The Corail "confort sur rail" cars are one of the most important pieces of equipment in the SNCF's main line fleet, and are the last cars still in service on the SNCF's network of hauled trains. When they arrived in the mid-1970s, they revolutionised the services offered to customers at the time. They are designed for international passenger transport, are capable of 160 km/h and are air-conditioned.

The so-called "VU" cars are arranged in compartments served by a side corridor.

1975 à 1989. The Corail arrives and with it the comfort of passengers! The name Corail will also be used for the convoys built with these cars, "Un train Corail". In their original light grey (silver/white) livery with dark grey window bands and orange doors, these cars were a real contrast to the SNCF's original colours. This was the idea of their creator, the designer Roger Tallon.

Compartment cars came to the SNCF quite late. In particular for the first and second classes and with doors at the ends of the vehicles. They are the logical continuation of the UIC and then USI cars, some of which served as prototypes for the design of the Corail cars. There are many elements in common in these different types of SNCF carriages.

#### **The axles:**

Each car is fitted with door axles, allowing the doors to open and close. The two combination cars have additional axles to operate the metal curtain doors on the sides and the sliding door to the corridor.

Special sounds accompany the operation of these axles when they are used.

At night, these cars are automatically illuminated, and the end lights are reversed according to the direction of travel of the convoy.

**I hope you enjoy using these Corail cars on your EEP installations. SB5.**



## **Oryginalne wagony SNCF Corail VU 75 i VU 78: zestaw 1.**

Zestaw zawiera sześć wagonów Corail z przełomu lat 70. i 80. Jeden wagon pierwszej klasy A 11u, 2 wagony B 11u, jeden wagon mieszany pierwszej i drugiej klasy A6B6u oraz dwa wagony mieszane drugiej klasy typu van, B6Du i B6Dd2. Wagony te są osadzone na wózkach Y32A bez tulei ochronnych sprężyn zawieszenia głównego. Każdy samochód ma swój własny numer UIC.

Wagony Corail "confort sur rail" są jednym z najważniejszych elementów wyposażenia floty linii głównych SNCF i są ostatnimi wagonami wciąż eksploatowanymi na ciągnikach SNCF. Gdy pojawiły się w połowie lat 70-tych, zrewolucjonizowały usługi oferowane ówczesnym klientom. Są one przeznaczone do międzynarodowych przewozów pasażerskich, osiągają prędkość 160 km/h i są klimatyzowane.

Tak zwane wagony "VU" ułożone są w przedziałach obsługiwanych przez boczny korytarz.

1975 à 1989. Corail przybywa, a wraz z nim komfort pasażerów! Nazwa Corail będzie również używana dla konwojów budowanych przy użyciu tych samochodów - "Un train Corail". W oryginalnym jasnoszarym (srebrno-białym) malowaniu z ciemnoszarymi pasami okiennymi i pomarańczowymi drzwiami, wagony te stanowiły prawdziwy kontrast z oryginalnymi kolorami SNCF. Taki był zamysł ich twórcy, projektanta Rogera Tallona.

Wagony przedziałowe pojawiły się w SNCF dość późno. W szczególności dla klas pierwszych i drugich oraz z drzwiami na końcach pojazdów. Są one logiczną kontynuacją wagonów UIC, a następnie USI, z których część służyła jako prototypy do projektowania wagonów Corail. W tych różnych typach wagonów SNCF jest wiele elementów wspólnych.

### **Osie:**

Każdy samochód wyposażony jest w osie drzwiowe, umożliwiające otwieranie i zamykanie drzwi. Dwa wagony kombi posiadają dodatkowe osie do obsługi metalowych drzwi kurtynowych po bokach oraz drzwi przesuwnych do korytarza.

Specjalne dźwięki towarzyszą działaniu tych osi, gdy są one używane.

W nocy samochody te są automatycznie oświetlane, a światła końcowe są odwracane zgodnie z kierunkiem jazdy konwoju.

**Mam nadzieję, że spodoba wam się używanie tych wagonów Corail na waszych instalacjach EEP. SB5.**



SET 1: Coffret de 6 voitures Corail VU 75/78. SET 1: Zestaw 6 samochodów Corails VU 75/78.



SET 1: 6-teiliges Set Corails VU 75/78.

**SB5**

SET 1: Set of 6 Corails VU 75/78 cars .

